

Vācija-Ķelne: Sabiedriskā transporta pakalpojumi, izmantojot dzelzceļu
OJ S 77/2016 20/04/2016
Paziņojums par līgumu
Pakalpojumi

Direktīva 2004/18/EK

I iedaļa: Līgumslēdzēja iestāde

I.1. Nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: Zweckverband Nahverkehr Rheinland

Pasta adrese: Glockengasse 37 – 39

Pilsēta: Köln

Pasta indekss: 50667

Valsts: Vācija

Kontaktpersona(-as): Herrn Sven Kleine

E-pasts: sven.kleine@nvr.de

Tālrunis: +49 221208086623

Fakss: +49 2212080886623

Interneta adrese(-es):

Līgumslēdzējas iestādes galvenā adrese: <http://www.nahverkehr-rheinland.de/>

Papildu informāciju var saņemt:

Pilns nosaukums: BPV Consult GmbH Gesellschaft für Beratung und Projektmanagement

Pasta adrese: Löhrrstraße 91 a

Pilsēta: Koblenz

Pasta indekss: 56068

Valsts: Vācija

Kontaktpersona(-as): Frau Anne Hundenborn

E-pasts: nvr-rb27-vergabe@daisikomm.de

Tālrunis: +49 026120165090

Fakss: +49 026120165099

Interneta adrese: <https://www.nvr-rb27-vergabe.daisikomm.de>

Specifikācijas un papildu dokumentus (arī dokumentus attiecībā uz konkursa dialogu un dinamisko iepirkumu sistēmu) var saņemt:

Pilns nosaukums: BPV Consult GmbH Gesellschaft für Beratung und Projektmanagement

Pasta adrese: Löhrrstraße 91 a

Pilsēta: Koblenz

Pasta indekss: 56068

Valsts: Vācija

Kontaktpersona(-as): Frau Anne Hundenborn

E-pasts: nvr-rb27-vergabe@daisikomm.de

Tālrunis: +49 026120165090

Fakss: +49 026120165099

Interneta adrese: <https://www.nvr-rb27-vergabe.daisikomm.de>

Piedāvājumi vai dalības pieteikumi jāšūta: iepriekš minētajā adresē

I.2. Līgumslēdzējas iestādes veids

Reģionāla vai vietēja iestāde

I.3. Galvenā darbības joma

Cita: Aufgabenträger im Schienenpersonennahverkehr (SPNV)

I.4. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana citu līgumslēdzēju iestāžu vārdā

Līgumslēdzēja iestāde veic iepirkumu citu līgumslēdzēju iestāžu vārdā: nē

II iedaļa: Līguma priekšmets

II.1. Apraksts

II.1.1. Līgumslēdzējas iestādes piešķirtais līguma nosaukums

Vergabe von SPNV-Leistungen auf der Linie RB 27.

II.1.2. Līguma veids un izpildes vai piegādes vieta

Pakalpojumi

Pakalpojumu kategorija Nr. 18: Dzelzceļa transporta pakalpojumi

Galvenais būvlaukums/objekts vai izpildes vieta: RB 27 (Mönchengladbach – Köln – Bonn-Beuel – Koblenz).

NUTS kods DEA15 Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt, DEA2 Köln, DEA2C Rhein-Sieg-Kreis, DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt, DEB11 Koblenz, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Informācija par pamatlīgumu vai dinamisko iepirkumu sistēmu

Paziņojums paredz publiskā iepirkuma līgumu

II.1.4. Informācija par pamatlīgumu

II.1.5. Īss līguma vai iepirkuma(-u) apraksts

Gegenstand dieser Vergabe sind Dienstleistungen im Schienenpersonennahverkehr (SPNV) im

Zuständigkeitsbereich der SPNV-Aufgabenträger Zweckverband Nahverkehr Rheinland (nachfolgend

NVR genannt), Verkehrsverbund Rhein-Ruhr AöR (nachfolgend VRR genannt) und Zweckverband

Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Nord (nachfolgend SPNV-Nord genannt) auf der Linie RB 27

zum internationalen Fahrplanwechsel, voraussichtlich am 15.12.2019 bis zum internationalen Fahrplanwechsel

im Jahr 2026, voraussichtlich am 13.12.2026.

Für die Linie ist nach Auslaufen dieses Vertrages eine S-Bahn-Bedienung (linksrheinisch: Linie S 6,

rechtsrheinisch: Linie S 13) vorgesehen. Die infrastrukturellen Voraussetzungen dafür sind noch zu schaffen.

Um auf derzeit nicht abschätzbare bauliche Unwägbarkeiten bei der Realisierung der S-Bahn-Infrastruktur

reagieren zu können, behalten sich die SPNV-Aufgabenträger vor, die Vertragslaufzeit zweimal um je ein

volles Fahrplanjahr verlängern zu können. Außerdem wird der Verkehrsvertrag eine Abbestelloption für den

linksrheinischen Linienast vorsehen, die es den SPNV-Aufgabenträgern erlaubt, die Leistungen für den

Linienabschnitt zwischen Mönchengladbach und Köln Hbf jeweils zu einem Fahrplanwechsel im Dezember ab

dem Fahrplanwechsel im Dezember 2023 abbestellen zu können; der rechtsrheinische

Linienabschnitt Köln –

Koblenz bleibt in diesem Fall von der Abbestellung unberührt.

Der Einsatz von Gebrauchtfahrzeugen ist zugelassen.

Der Verkehrsvertrag wird als Bruttovertrag gestaltet.

Das Vergabeverfahren wird als Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb nach

Maßgabe des ersten Abschnittes der VOL/A durchgeführt.

Nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs werden die vorläufigen Vergabeunterlagen an die Bieter versendet, die im Teilnahmewettbewerb ausgewählt wurden. Es schließt sich die indikative Phase mit den Verhandlungen an. Diese sollen im August/September 2016 abgeschlossen sein. Im Anschluss daran werden die Vergabeunterlagen ergänzt und überarbeitet und zur finalen Kalkulation an die Bieter versendet.

II.1.6. Kopējās publiskā iepirkuma vārdnīcas (CPV) kodi

60210000 Sabiedriskā transporta pakalpojumi, izmantojot dzelzceļu

II.1.7. Informācija par Valsts iepirkuma nolīgumu (GPA)

Uz iepirkumu attiecas Valsts iepirkuma nolīgums: nē

II.1.8. Daļas

Līgums ir sadalīts daļās: nē

II.1.9. Informācija par variantiem

Var iesniegt piedāvājumu variantus: nē

II.2. Iepirkuma apjoms

II.2.1. Kopējais daudzums vai apjoms

Rund 2,4 Mio. Zugkm/Jahr.

II.2.2. Informācija par iespējām

Iespējas: jā

Iespēju apraksts: Verlängerung des Vertrages und Abbestelloption wie unter Ziffer II.1.5 beschrieben.

II.2.3. Informācija par atjaunošanu

Līgumu var atjaunot: jā

Iespējamo atjaunošanas reižu skaits: 2

II.3. Līguma darbības laiks vai izpildes termiņš

Ilgums mēnešos: 84 (no līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas dienas)

III iedaļa: Juridiskā, saimnieciskā, finansiālā un tehniskā informācija

III.1. Ar līgumu saistītie nosacījumi

III.1.1. Prasītās iemaksas un garantijas

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.2. Galvenie finansēšanas nosacījumi un maksājumu kārtība un/vai atsauce uz attiecīgajiem noteikumiem, kas tos reglamentē

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3.

Juridiskā forma, kādā jāapvienojas uzņēmēju grupai, kurai paredzēts piešķirt līguma slēgšanas tiesības

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Līguma izpildes nosacījumi

Uz līguma izpildi attiecas īpaši nosacījumi: jā

Konkrētu nosacījumu apraksts: Darlegung der besonderen Bedingungen: Die Leistungen werden von Aufgabenträgern aus verschiedenen Bundesländern, namentlich aus Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz, gemeinsam vergeben. In den Bundesländern gelten unterschiedliche Landesvergabegesetze, das Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen (TVgG NRW) und das Landestariftreuegesetz Rheinland-Pfalz (LTTG). Die Gesetze enthalten keine identischen Vorgaben. Gemäß § 2 Abs. 6 TVgG NRW haben sich die Aufgabenträger zwecks der Einhaltung der Bestimmungen des Gesetzes geeinigt, dass ausschließlich die Regelungen des TVgG NRW im Rahmen dieses Vergabeverfahrens gelten sollen.

Es wird dementsprechend darauf hingewiesen, dass Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, bei Angebotsabgabe die gemäß § 4, § 18 und § 19 TVgG NRW erforderlichen Verpflichtungserklärungen abzugeben haben.

III.2. Dalības nosacījumi

III.2.1. Piemērotība profesionālās darbības veikšanai, ieskaitot prasības attiecībā uz reģistrāciju profesionālajos reģistros vai komercreģistros

Nosacījumu saraksts un īss apraksts: Mit dem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Unterlagen vorzulegen (bei Bewerbergemeinschaften von jedem Mitglied): Formlose, unterschriebene Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass:

- keine rechtskräftige Verurteilung wegen eines Verbrechens oder eines Vergehens vorliegt, das die berufliche Zuverlässigkeit des EVU infrage stellt,
- keine Verfehlung im Sinne von § 5 Korruptionsbekämpfungsgesetz (KorruptionsbG) vorliegt,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen arbeits- oder sozialrechtliche Pflichten vorliegen,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen im Interesse der Verkehrs- und Betriebssicherheit erlassene Vorschriften vorliegen,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen Vorschriften des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) bzw. vergleichbare eisenbahnrechtliche Vorschriften des Herkunftslandes des Eisenbahnverkehrsunternehmens (EVU) oder der auf diesen Gesetzen beruhenden Rechtsverordnungen vorliegen,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen umweltschützende Vorschriften vorliegen,
- das EVU seinen sich aus der unternehmerischen Tätigkeit ergebenden steuerrechtlichen Pflichten nachgekommen ist.

Alle EVU mit mittelbarem oder unmittelbarem kommunalen Anteilseigner haben darüber hinaus darzulegen, dass die Abgabe des Angebotes im Einklang mit den die wirtschaftliche Betätigung der Kommune regelnden Vorschriften des Kommunalverfassungsrechts steht. Dies kann z. B. durch eine Bescheinigung der zuständigen Aufsichtsbehörde erfolgen, dass die Kommune die Abgabe des Angebotes nicht hätte verhindern müssen (im Fall der kommunalen Mehrheitsbeteiligung) bzw. die weitere Beteiligung an dem EVU mit dem Kommunalwirtschaftsrecht zu vereinbaren ist (im Fall der kommunalen Minderheitsbeteiligung). In Abhängigkeit des jeweils für das oder die EVU maßgeblichen Gemeinwirtschaftsrechts kann dies unter Umständen die Vorlage weiterer Nachweise erfordern.

Bewerbergemeinschaften müssen zusätzlich eine Erklärung abgeben, aus der hervorgeht, dass kein Verstoß gegen Kartellrecht vorliegt (z. B. durch Angabe der Gründe, die zur Bildung der Bewerbergemeinschaft geführt haben) und dass keine unzulässigen wettbewerbsbeschränkenden Absprachen getroffen wurden.

Die Auftraggeber behalten sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern.

III.2.2. Saimnieciskās un finansiālās spējas

Nosacījumu saraksts un īss apraksts: Mit dem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Unterlagen vorzulegen (Bei Bewerbergemeinschaften von der Bewerbergemeinschaft insgesamt):

1. Formlose, unterschriebene Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass:

- das EVU sich nicht in einem Insolvenz- oder einem vergleichbaren gesetzlichen Verfahren befindet und dass gegen es kein Insolvenz- oder vergleichbares Verfahren eröffnet wurde oder die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist,
- die Anforderungen aus § 2 EBZugV (Eisenbahnunternehmer-Berufszugangsverordnung) erfüllt werden.

2. Geschäftsberichte der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre

Im Fall der Eignungsleihe ist eine Verpflichtungserklärung nach Maßgabe einer Mustererklärung, die bei der unter Ziffer I.1. genannten Kontaktstelle abzufordern ist, mit dem Teilnahmeantrag einzureichen.

Die Auftraggeber behalten sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern.

III.2.3. Tehniskās un profesionālās spējas

Nosacījumu saraksts un īss apraksts:

Mit dem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Unterlagen vorzulegen (Bei Bewerbergemeinschaften von der Bewerbergemeinschaft insgesamt):

- Formlose unterschriebene Eigenerklärung, dass das EVU über die für die Genehmigung zum Eisenbahnverkehrsunternehmen erforderliche Fachkunde, insbesondere des § 3 Eisenbahnunternehmer-Berufszugangsverordnung (EBZugV) verfügt,
- Nachweis, dass das EVU über die Zulassung als Eisenbahnverkehrsunternehmen nach § 6 Absatz 2 des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) verfügt. Liegt die Zulassung noch nicht vor, hat das EVU darzulegen, wie diese bis zur Zuschlagserteilung erlangt werden soll,
- Formlose unterschriebene Liste über vergleichbare Referenzprojekte im SPNV oder im sonstigen Eisenbahnverkehr bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre,
- Auskunft bezüglich der Erfahrung in Verkehrs- und Tarifkooperation bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre, soweit vorhanden.

Im Fall der Eignungsleihe ist eine Verpflichtungserklärung nach Maßgabe einer Mustererklärung, die bei der unter Ziffer I.1. genannten Kontaktstelle abzufordern ist, mit dem Teilnahmeantrag einzureichen.

Die Auftraggeber behalten sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern.

III.2.4. Informācija par privilēģēto tiesību līgumiem

III.3. Īpaši nosacījumi pakalpojumu līgumiem

III.3.1. Informācija par konkrēto profesiju

Pakalpojuma izpilde tiks nodota tikai konkrētās profesijas pārstāvjiem: jā
Atsauce uz attiecīgo likumu, normatīvo vai administratīvo aktu: Das Erbringen der Verkehrsdienstleistungen setzt eine Zulassung nach § 6 Absatz 2 AEG voraus. Dazu wird auf Ziffer III.2.3 verwiesen.

III.3.2. Informācija par personālu, kas atbildīgs par līguma izpildi

IV iedaļa: Procedūra

IV.1. Procedūras veids

IV.1.1. Procedūras veids

Sarunu procedūra

Daži kandidāti jau ir atlasīti (ja tas pieļaujams saskaņā ar dažiem sarunu procedūras veidiem)
nē

IV.1.2. Informācija par ierobežojumiem attiecībā uz ekonomikas dalībnieku skaitu, ko uzaicinās iesniegt piedāvājumus vai piedalīties

IV.1.3. Informācija par risinājumu vai piedāvājumu skaita samazināšanu sarunu vai dialoga laikā

IV.2. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji

IV.2.1. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji

Saimnieciski visizdevīgākais piedāvājums saskaņā ar Cena nav vienīgais piešķiršanas kritērijs, un visi kritēriji ir noteikti tikai iepirkuma dokumentos

IV.2.2. Informācija par elektronisko izsoli

IV.3. Administratīvā informācija

IV.3.1. Identifikācijas numurs, ko piešķirusi līgumslēdzēja iestāde

IV.3.2. Iepriekšēja publikācija par šo pašu procedūru Iepriekšējs informatīvs paziņojums

Paziņojuma numurs ES OV: [2014/S 166-295721](#) 30.8.2014

IV.3.3. Nosacījumi specifikāciju un papildu dokumentu vai aprakstošā dokumenta saņemšanai Dokumenti ir par samaksu: nē

IV.3.4. Piedāvājumu vai dalības pieteikumu saņemšanas termiņš 13.6.2016 - 12:00

IV.3.5. Datums, kad atlasītajiem kandidātiem nosūtīts dalības vai piedāvājumu iesniegšanas uzaicinājums

IV.3.6. Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumu vai dalības pieteikumu vācu valoda.

IV.3.7. Minimālais laika posms, kura laikā pretendents jāuztur piedāvājums

IV.3.8. Piedāvājumu atvēršanas nosacījumi

VI iedaļa: Papildinformācija

VI.1. Informācija par periodiskumu

Šis ir kārtējs iepirkums: nē

VI.2. Informācija par Eiropas Savienības fondiem

Iepirkums ir saistīts ar projektu un/vai programmu, ko finansē no Eiropas Savienības fondiem:
nē

VI.3. Papildu informācija

Der NVR führt dieses Verfahren federführend durch, weitere Auftraggeber sind:

Verkehrsverbund Rhein-Ruhr AöR, Augustastr. 1, 45879 Gelsenkirchen,
Zweckverband Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Nord, Friedrich-Ebert-Ring 14-
20, 56068 Koblenz.

Die Aufgabenträger werden bei der Durchführung des Vergabeverfahrens von der BPV
Consult GmbH – Gesellschaft für Beratung und Projektmanagement im Verkehr unterstützt.
Die Aufgabenträger werden nur organisatorisch bei der Durchführung des Vergabeverfahrens
unterstützt. Alle inhaltlichen Entscheidungen treffen die Aufgabenträger.

VI.4. Pārskatīšanas procedūras

VI.4.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu

Pilns nosaukums: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Köln

Pasta adrese: Zeughausstraße 2-10

Pilsēta: Köln

Pasta indekss: 50667

Valsts: Vācija

Tālrunis: +49 221/147-3116

Fakss: +49 221/147-2889

Interneta adrese: http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

VI.4.2. Pārskatīšanas procedūra

Precīza informācija par pārskatīšanas procedūru termiņu(-iem): Das Verfahren für Verstöße
gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 102 ff. des Gesetzes gegen
Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 107 ff. GWB
verwiesen.

Insbesondere weisen wir darauf hin, dass der Nachprüfungsantrag gemäß § 107 Abs. 3 Satz 1
Nr. 4 GWB spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer
Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen ist.

Vergabeverstöße sind nach § 107 Abs. 3 Nr. 1 GWB unverzüglich innerhalb einer Frist von 10
Kalendertagen nachdem der Bieter den Verstoß erkannt hat, beim Auftraggeber zu rügen.

Vergabeverstöße, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind gemäß § 107 Abs.
3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der Teilnahmefrist beim Auftraggeber zu rügen.

Vergabeverstöße, die aufgrund der Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind gemäß § 107
Abs. 3 Nr. 3 GWB ebenfalls spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist beim Auftraggeber zu
rügen.

VI.4.3. Dienests, no kura var iegūt informāciju par pārskatīšanas procedūru

Pilns nosaukums: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Köln

Pasta adrese: Zeughausstraße 2-10

Pilsēta: Köln

Pasta indekss: 50667

Valsts: Vācija

Tālrunis: +49 221/147-3116

Fakss: +49 221/147-2889

Interneta adrese: http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

VI.5.

Šā paziņojuma nosūtīšanas datums
15.4.2016